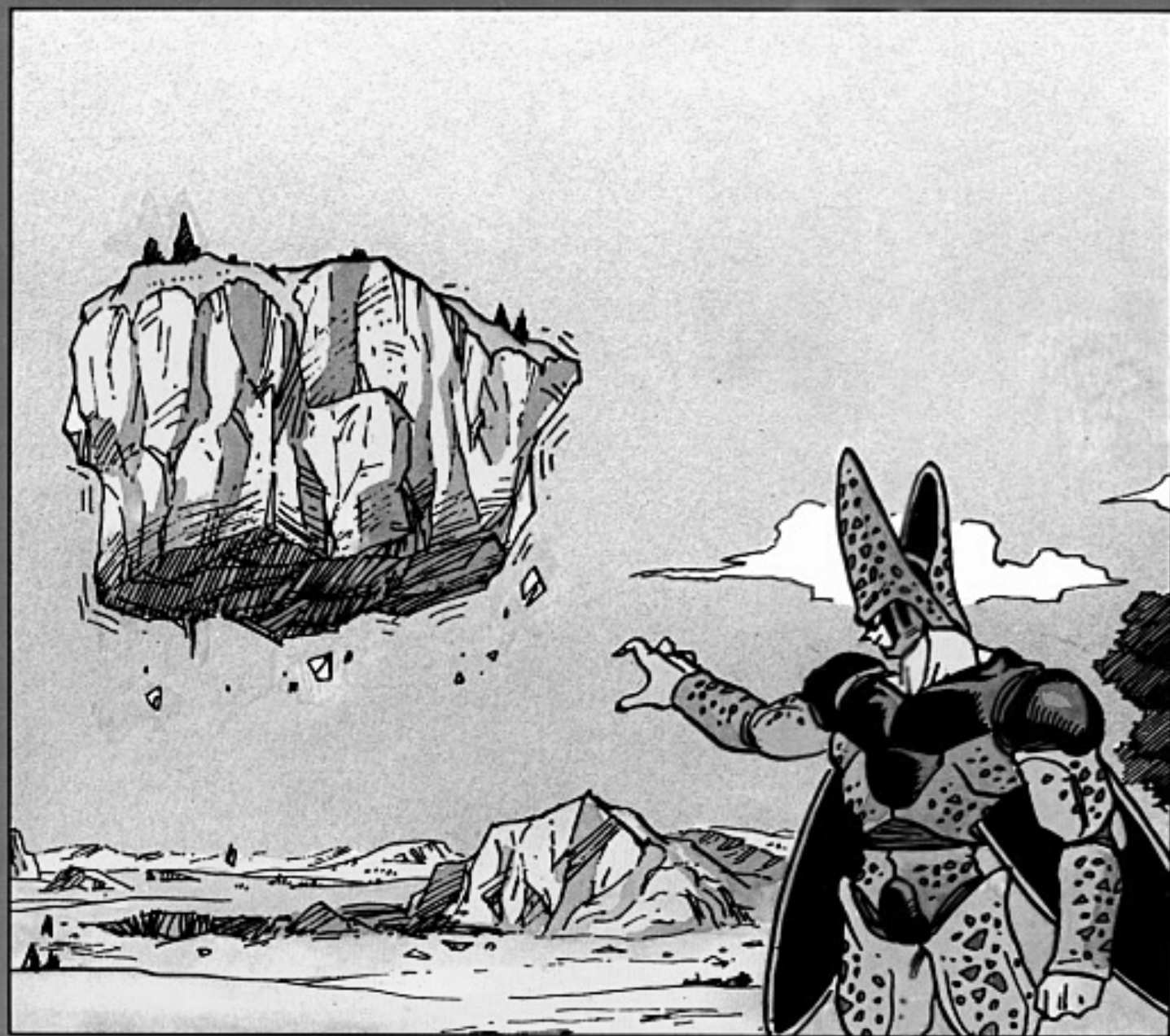


AKIRA TORIYAMA

DRAGONBALL

漫画 SERIE ROJA/20

Nº 173·275 PTAS.



¡CON EPISODIOS
INÉDITOS EN TV!



PLANETA-DEAGOSTINI COMICS

¡Noticia bomba para todos los fans de **DRAGONBALL**!

Han sido muchos los lectores que nos escribían preguntando por los video-juegos de **Dragon Ball**: ¿Cómo eran? ¿Cuándo aparecerían en España? ¿Quién los iba a comercializar? Una revista especializada había ofrecido, hace casi un año, algunas espectaculares imágenes de este video juego, lo que había aumentado el apetito de los seguidores de **Dragon Ball**...

El juego está a punto de llegar a tu tienda de video juegos, de la mano de **Bandai**, una empresa japonesa que, hasta el momento, se había movido en España en el campo de los muñecos y juguetes tradicionales, tales como

planos. Este video juego comprende tres modalidades de juego y, que, hasta 8 jugadores, participen en el más fabuloso de entre todos los **Grandes Torneos de Artes Marciales**. Las llaves y golpes son múltiples y, en los golpes más demoledores se requieren entre 8 y 13 movimientos especiales, por lo que este video juego de 16 megas lleva hasta el límite de lo posible la utilización del joypad de la Superintendo.

Dragon Ball Z II ha sido el mayor éxito en el Japón en el campo de los video juegos. A los tres meses de su aparición, ya habían vendido **1.400.000 copias**, y había superado clarísimamente al anterior gran éxito comercial: **Street Fighter II**.



Los Caballeros del Zodiaco, Las Tortugas Ninja, Bioman, Winspector...

El juego se caracteriza por una extraordinaria calidad de sus gráficos que reproducen, casi a la perfección, el de los dibujos animados. A todo esto hay que unir un suelo de 3 Dimensiones, dos niveles energéticos: vida y magia, una fabulosa utilización del Scroll Parallax, y la técnica Split Screen, que consiste en plasmar a los luchadores en diferentes

Batman Returns, Pop & Twin Bee, Cybernator, Super Tiny Toon, Parodius, Castlevania, Axelay, Looney Tunes (para Game Boy y SNES), Blues Brothers (para Game Boy y SNES), Spirit of F 1 (para Game Boy) y GP1 (para Game Boy y SNES).

¡El 94 se presenta muy prometedor para todos los aficionados a las aventuras de **Son Goku**, y a los video juegos!

■ **Manuel Diez**

La entrada de Bandai en el terreno de los video juegos parece que será espectacular: de momento se anuncia la aparición de **Dragon Ball** (para consolas NES), de **Ultraman** (para consolas SNES), y **Dragon Ball Z II**, para la Superintendo. Pero, por si no fuera poco, **Bandai** ha firmado acuerdos con algunos otros de los grandes fabricantes de video-juegos, tales como Konami, Sunsoft, Titus, Palcorn y Atlus, y planea distribuir algunas de las mejores creaciones de estos sellos. Así anuncian la aparición, a corto plazo, de:

AKIRA TORIYAMA

DRAGONBALL

Resumen:

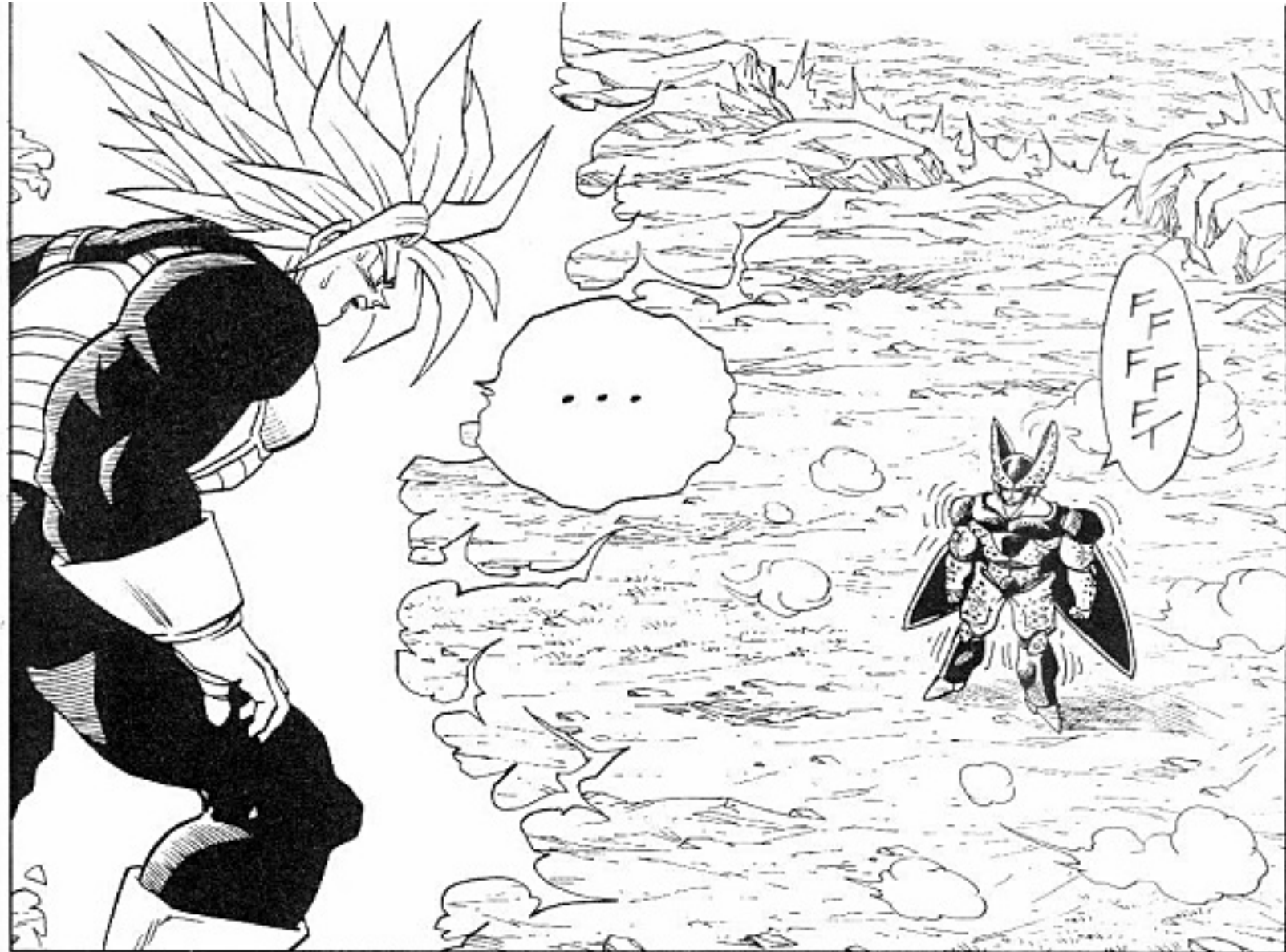
La prepotencia de Vegeta lo lleva a desperdiciar su fuerza, y, Célula, lo vence fácilmente, en ese momento interviene Trunks...
¡Tiene un poder extraordinario!...

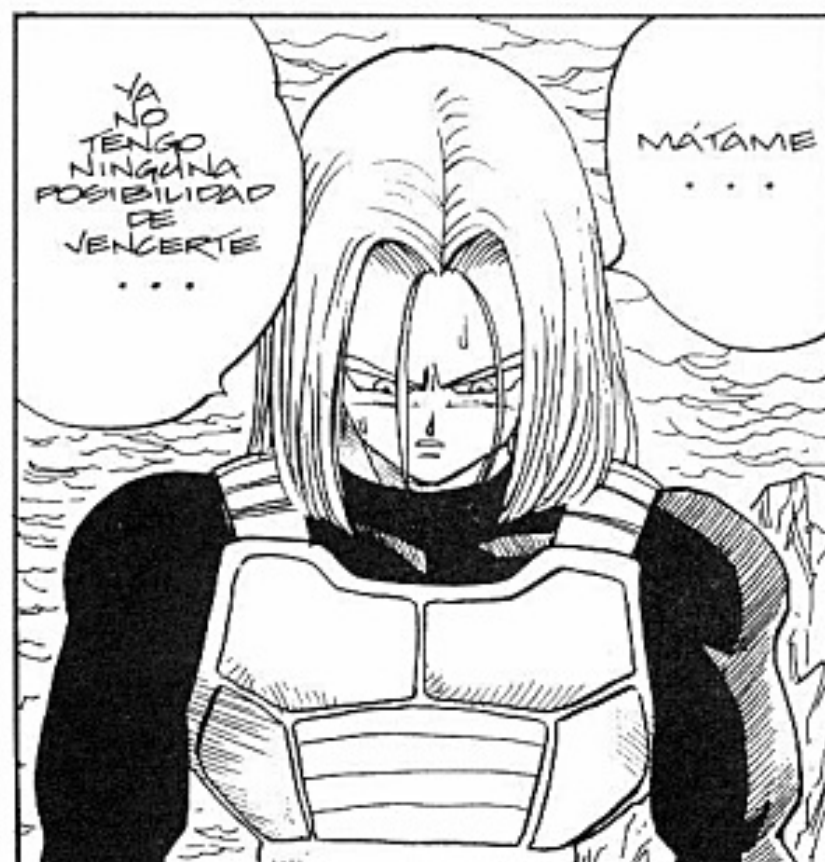
DRAGON BALL nº 173. Serie Roja-20. Publicación quincenal de Editorial Planeta-DeAgostini, S. A. Aribau 185. 08021-Barcelona. ISSN: 1133-004X. Es una realización de Comics Forum. Director Editorial: Antonio Martín. Copyright © 1984 by Bird Studio. All Rights Reserved. Copyright © 1993 Editorial Planeta-DeAgostini, S. A. sobre esta edición. First published in Japan in 1984 by Shueisha Inc., Tokyo. Spanish translation rights arranged with Shueisha Inc. through Tuttle-Mori Agency, Inc. Tokyo. Imprime Cayfosa. Depósito Legal: B-15568-92. Distribuye Midesa. Carretera de Irún, km. 13,350 (Variante de Fuen-carra). 28049-Madrid. Tel (91) 662 10 00 (XII-1993). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla, incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

Traducción del idioma japonés: Eugenia Bigas y Shiuya Tomimoto
Rotulación: Ximena Bolbarán. Diagramación Artística: Pere Olivé. Edición: JuanJo Sarto.
Realización Técnica Edición Española: Mari Carmen Vila











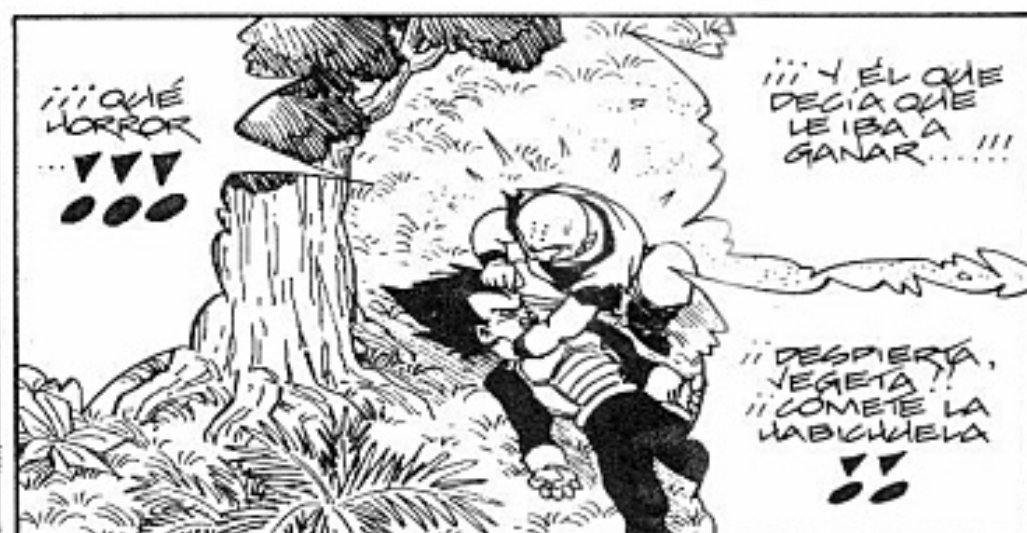
¡¡¡ DE...
DE
REPENTE
LA
ENERGÍA
DE
TRANKS
SE HA
VUELTO
PEQUEÑÍSIMA
...!!!

¿¿ POR
QUE...? !
¿¿ QUE
LE
HABRÁ
PASADO...
?!



Y... Y
LA
ENERGÍA
DE
CELULA
ES IGUAL
DE
GRANDE
QUE
ANTES...

¿¿ LE
HABRÁ
MATADO...
?!



¿¿ QUE
HORROR
...!!!

¡¡¡ Y EL QUE
DECÍA QUE
LE IBA A
GANAR...!!!

¡¡ DESPIERTA,
VEGETA!
¡¡ COMETE LA
HABICHUELA
!!



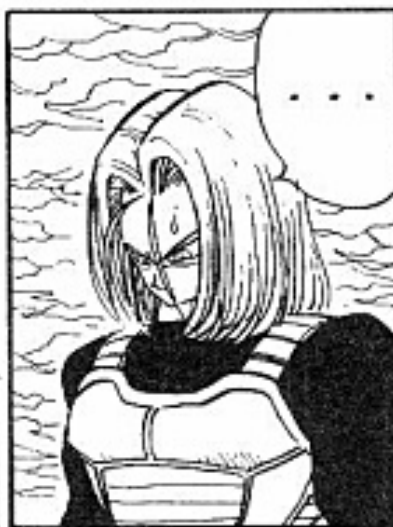


ANTES
DE
ACABAR
CONTIGO,
QUIERO
HACERTE
UNA
PREGUNTA
...

AUNQUE OS HAYA
VENCIDO, LA VERDAD
ES QUE TÚ Y
VEGETA HABEIS
LOGRADO AUMENTAR
VUESTRA FUERZA
EN MUY POCO
TIEMPO
...



¿CÓMO
LO
HABEIS
HECHO...?
?



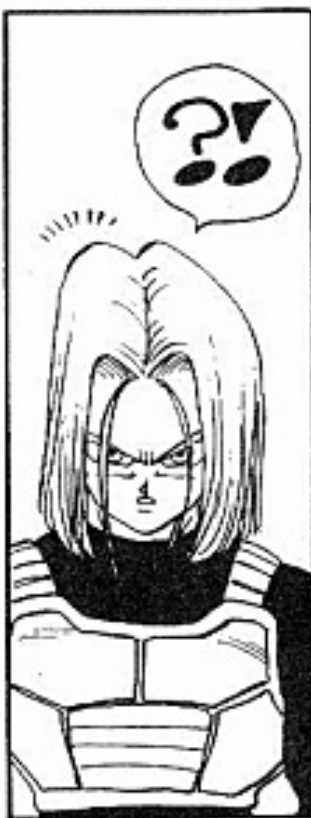
...



NO QUIERES
DECÍRMELO,
¿EH?...
PUES TE LO
PREGUNTARE
DE OTRA
MANERA...



¿SI OS
PIERA
MAS
TIEMPO,
PODRIAS
AUMENTAR
AUN MAS
VUESTRA
FUERZA
?



?!
!!



!!CON-
TES-
TA
!!



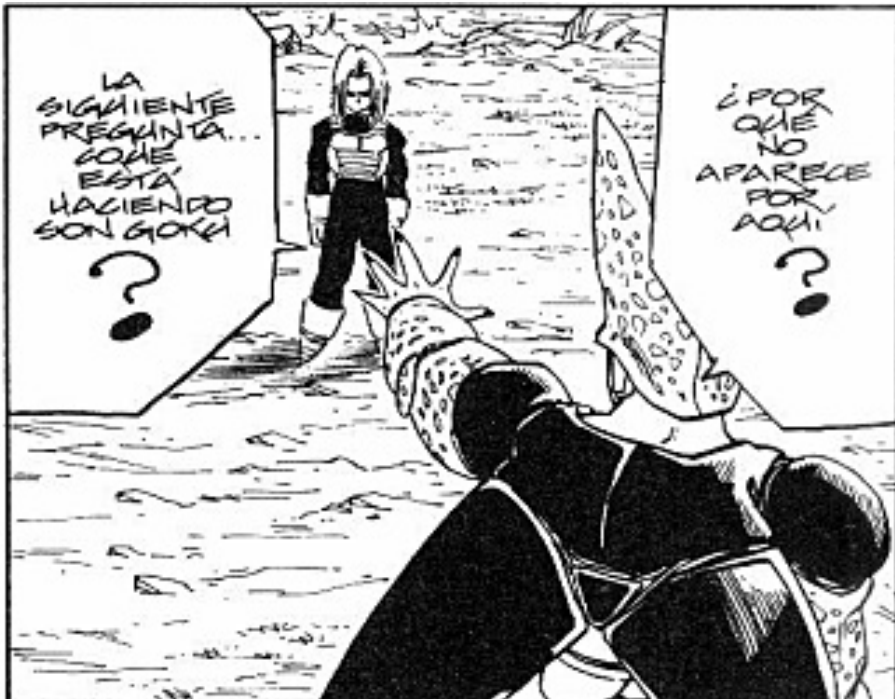
¿Y YO
QUE
SE...
TENDRIA-
MOS
QUE
PROBARLO. PREGUNTAS
ESO
?

PERO,
¿POR
QUE?
¿POR
QUE
ME
PROBARLO. PREGUNTAS
ESO
?



JA...

ASÍ QUE
PUEDE
HABER
ALGUNA
POSIBILI-
DAD...



LA
SIGUIENTE
PREGUNTA...
¿QUE
ESTÁ
HACIENDO
SON GOKU

?

¿POR
QUE
NO
APARECE
POR
AQUÍ?

?



¡GOKU ESTÁ
ENTRENÁNDOSE
PARA PODER
VENCERTE
A TI!
¡MAÑANA
VENDRÁ A
LUCHAR!

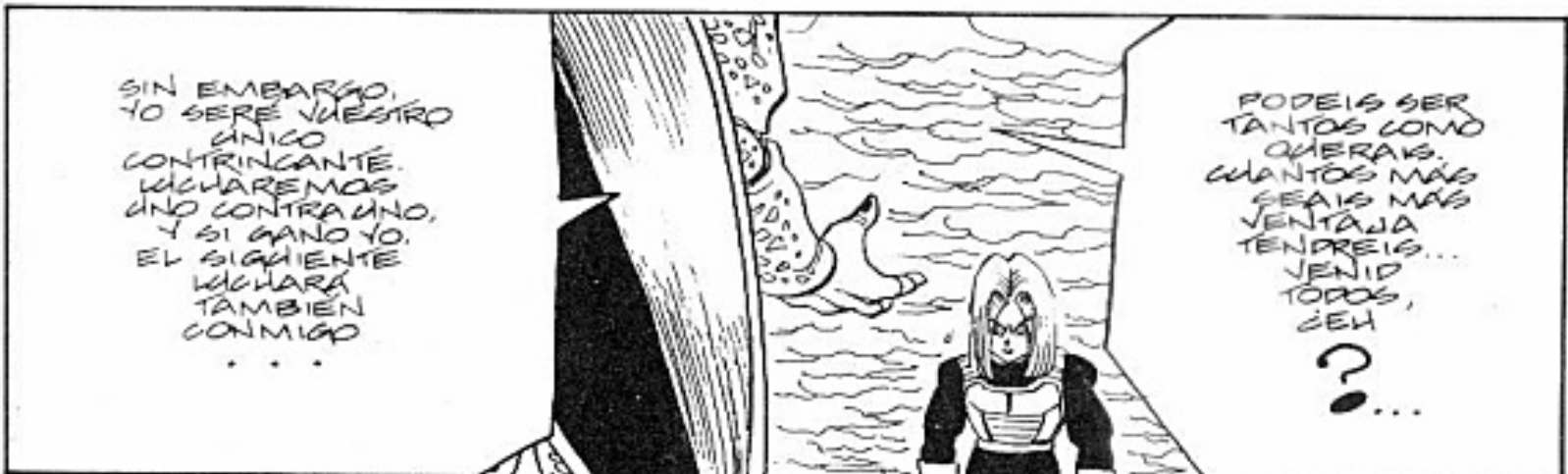
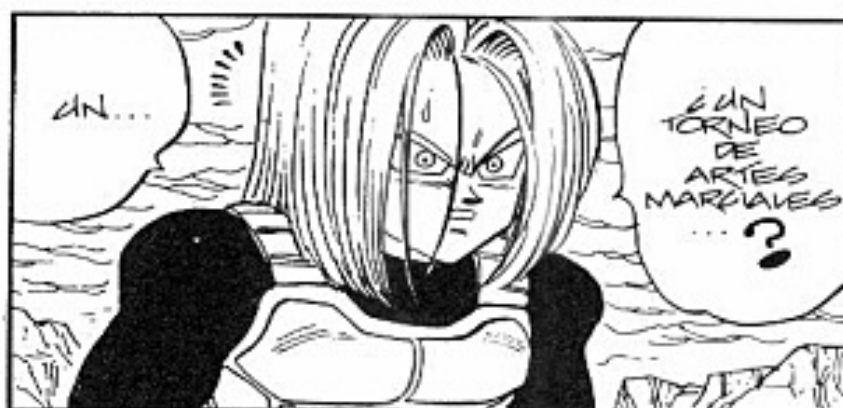
!

GOKU HARÁ
LO QUE
YO LE
PIDA.
¡O, POR LO
MENOS,
ESO ES
LO QUE
YO
CREO...!



JE...

ES UNA
BUENA
RESPUESTA
...



EL LUGAR
Y LOS
DEMÁS
DETALLES
OS LOS
HARE
SABER
MUY
PRONTO.



A
TRAVÉS
DE LA
TELEVISIÓN,
POR
EJEMPLO.



¿QUÉ?!

CREO
QUE
NO
TENDRÉ
TIEMPO
DE
ABURRIR-
ME...

ADIÓS.
ES
MEJOR
QUE
EMPIECES
A
PREPARAR
UNA GRAN
CANTIDAD
DE
HABI-
CHUE-
LAS.

¡¡ESPERA, CÉLULA...!!
¿CUÁL ES EL
PROPÓSITO DE ESE
TORNEO DE LAS
ARTES MARCIALES?!
¿Y CUAL ES TU
PROPÓSITO
FINAL...?!



¡¡NO LOGRO
ENTENDERLO!!
¿QUIERES
CONQUISTAR LA
TIERRA... EL
UNIVERSO,
QUE DIGA

??

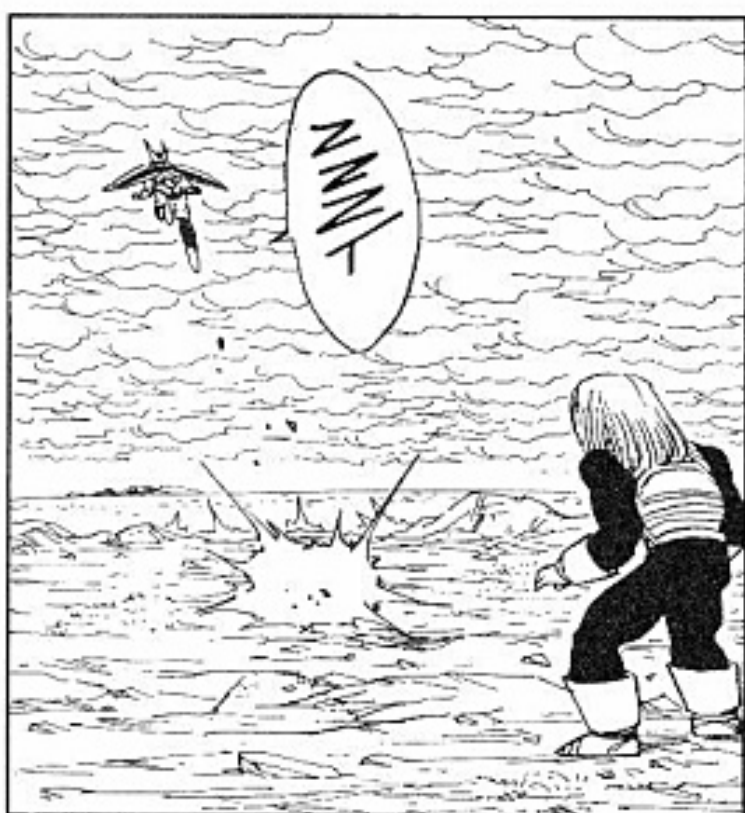


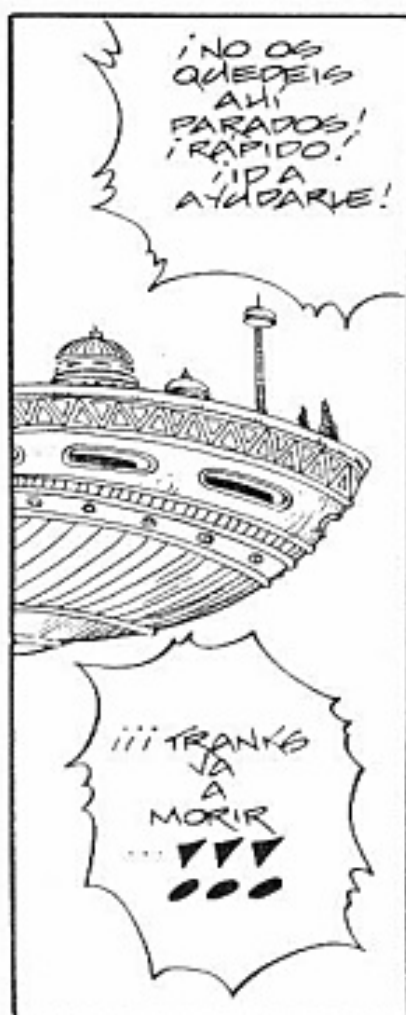
EL PROPÓSITO
DEL TORNEO
DE ARTES
MARCIALES
SERÁ COMPRO-
BAR LA FUERZA
DE TODOS Y
CONducIR AL
MUNDO HACIA
UNA SITUACIÓN
DE PÁNICO
TOTAL...

Y ADEMÁS
ME
SERVIRÁ
PARA IR
PERFECCIONAN-
DO MI
FUERZA...

PROPÓSITO...
LO QUE SE DICE
PROPÓSITO,
NO TENGO
NINGUNO EN
ESPECIAL...
NO ME INTERESA
ALGO TAN
VULGAR COMO
UNA
CONQUISTA...

MATAR
A
SON GOKU
QUE ES
PARA
LO QUE
YO FUÍ
CONSTRUIDO
ORIGINAL-
MENTE.
NO TIENE
YA NINGÚN
SENTIDO
...

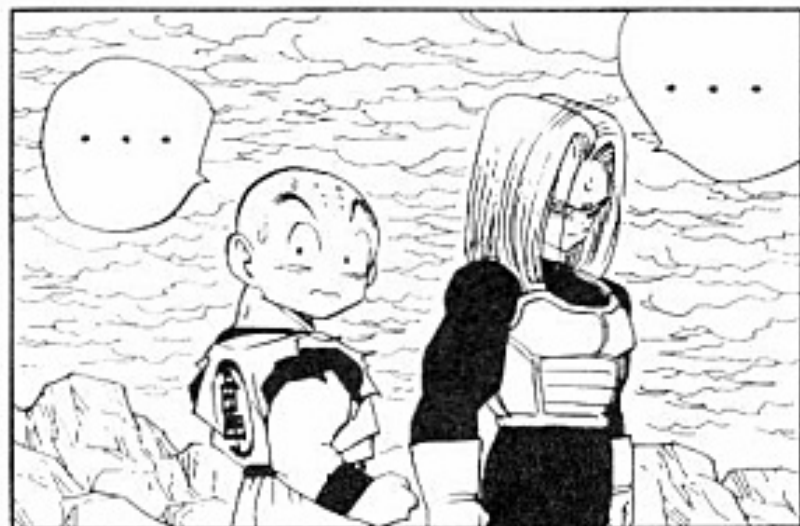






NO OS
NECESITAREMOS
NI A TI NI A
GOKU...
SI YO PUEDO
UTILIZAR
ESE CUARTO
UN DÍA
MÁS,
SERÁ
SUFICIENTE...

EL
HABERME
DADO
TODO
ESTE
TIEMPO
LE VA
A COSTAR
LA
VIDA...



...POR
FAVOR...
LLEVADME
A LA
CAPSULE
CORPORATION
PARA
QUE
ME
ARREGLEN...



¡DEMOSTRARE
QUE
PUEDO
SEROS
UTIL...!



... Y EL HORROR NO DESCANSA...

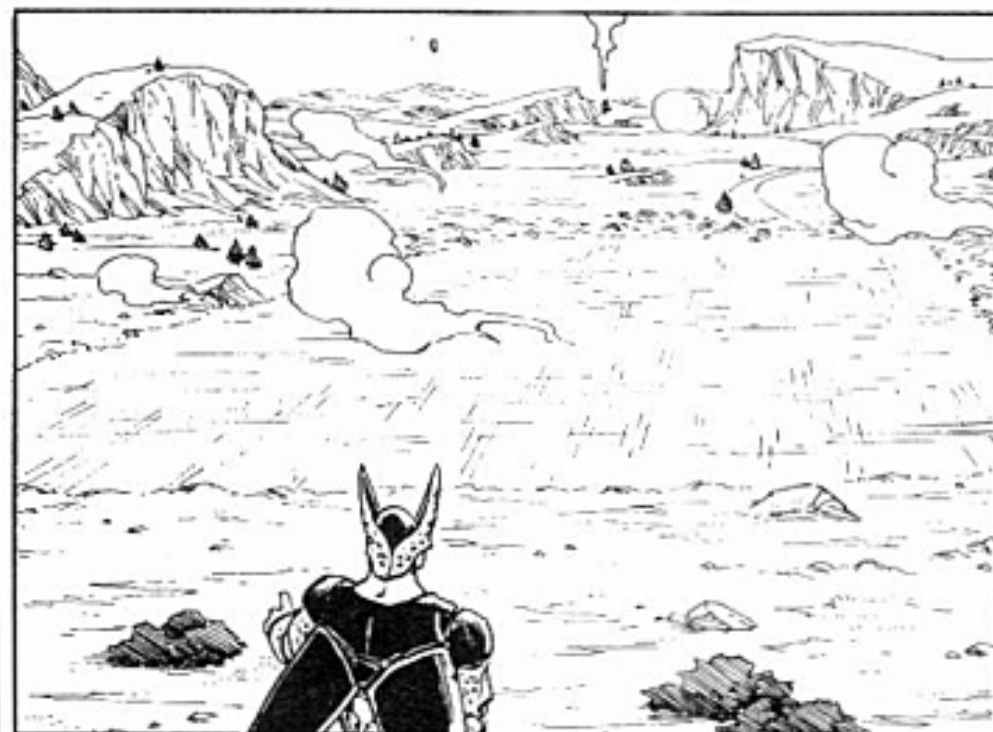
AL
DÍA
SIGUIEN-
TE
POR
LA
MAÑA-
NA
...

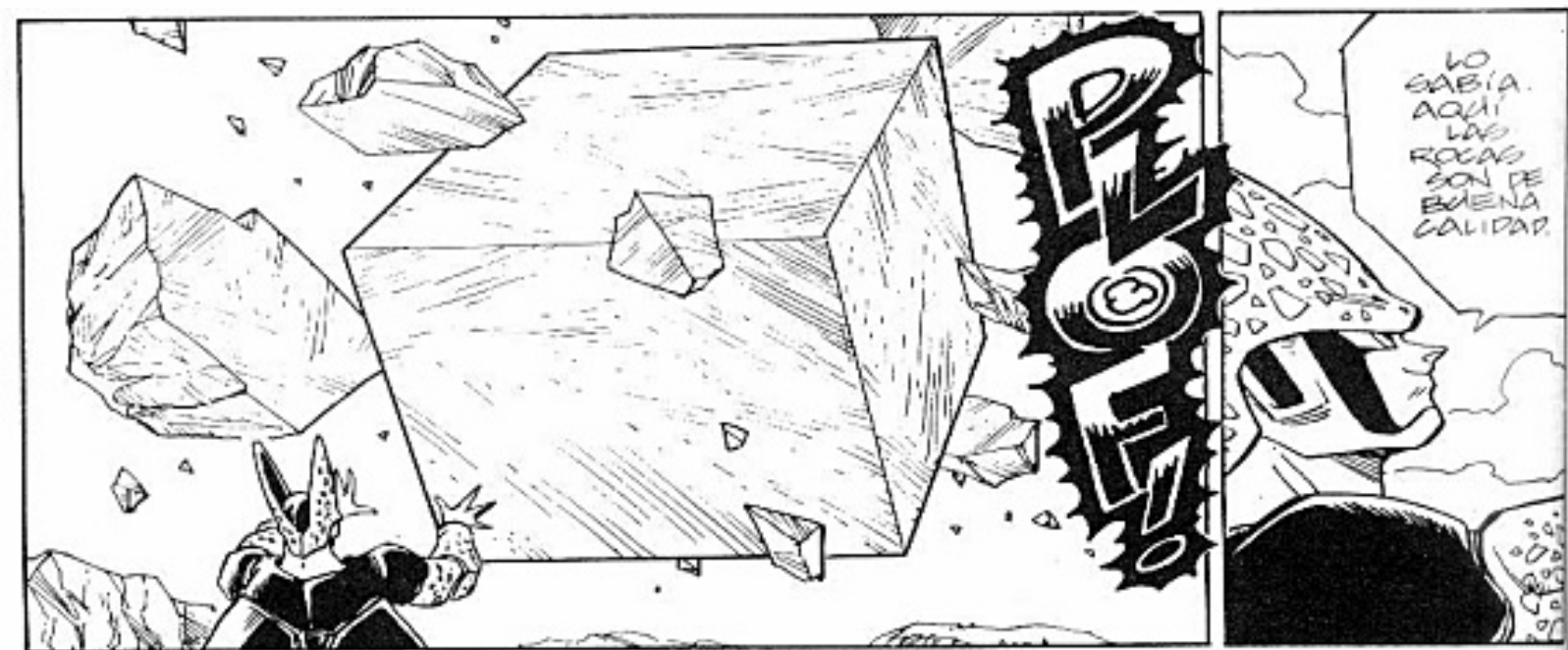


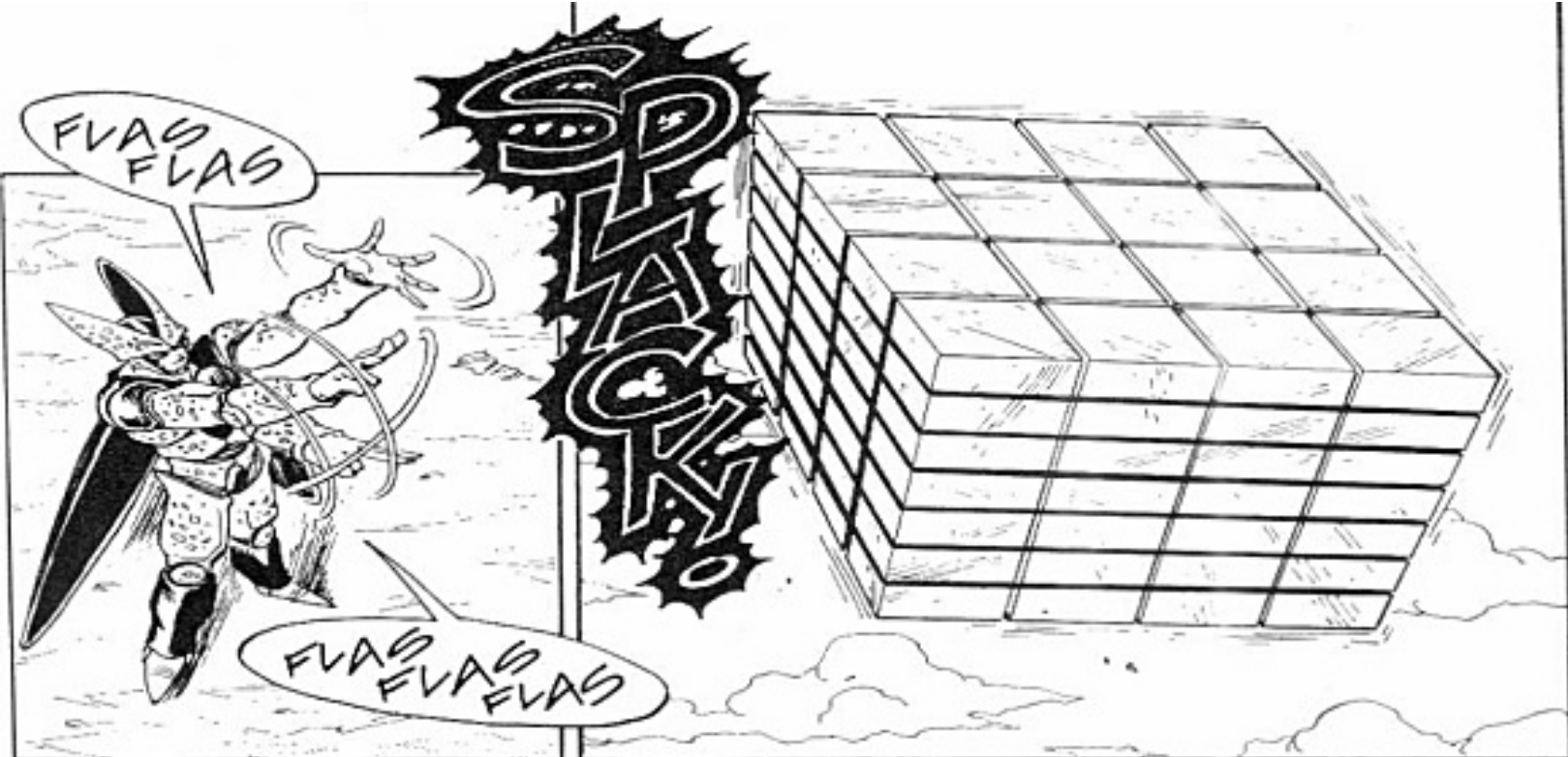
BUENO...
EL
ESTADIO
DEL
TORNEO
DE
ARTES
MARCIA-
LES...

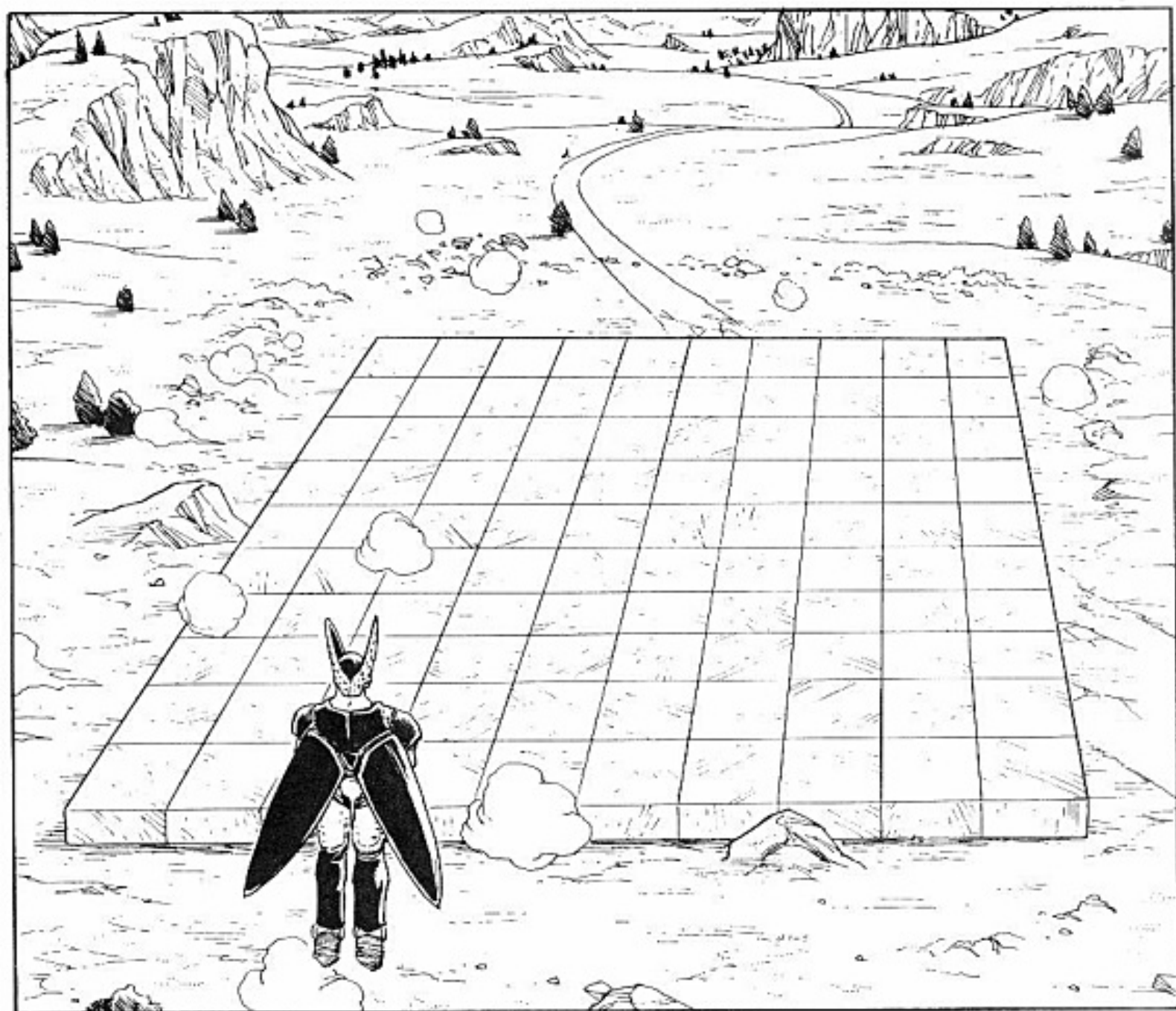
PODRÍA
SER
AQUÍ
MISMO...

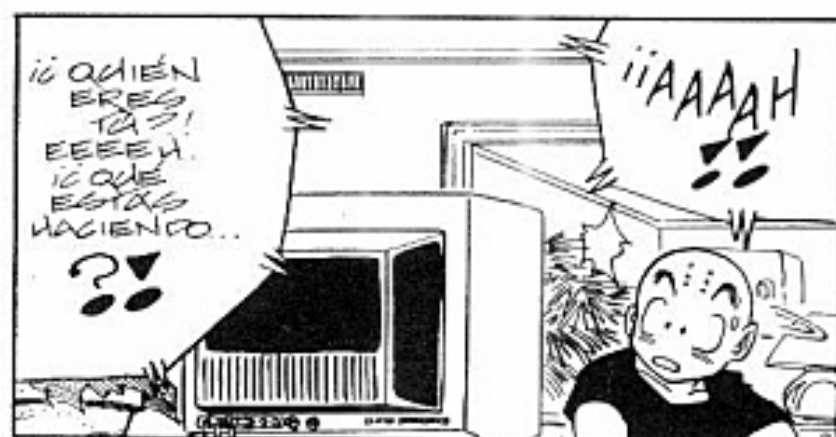
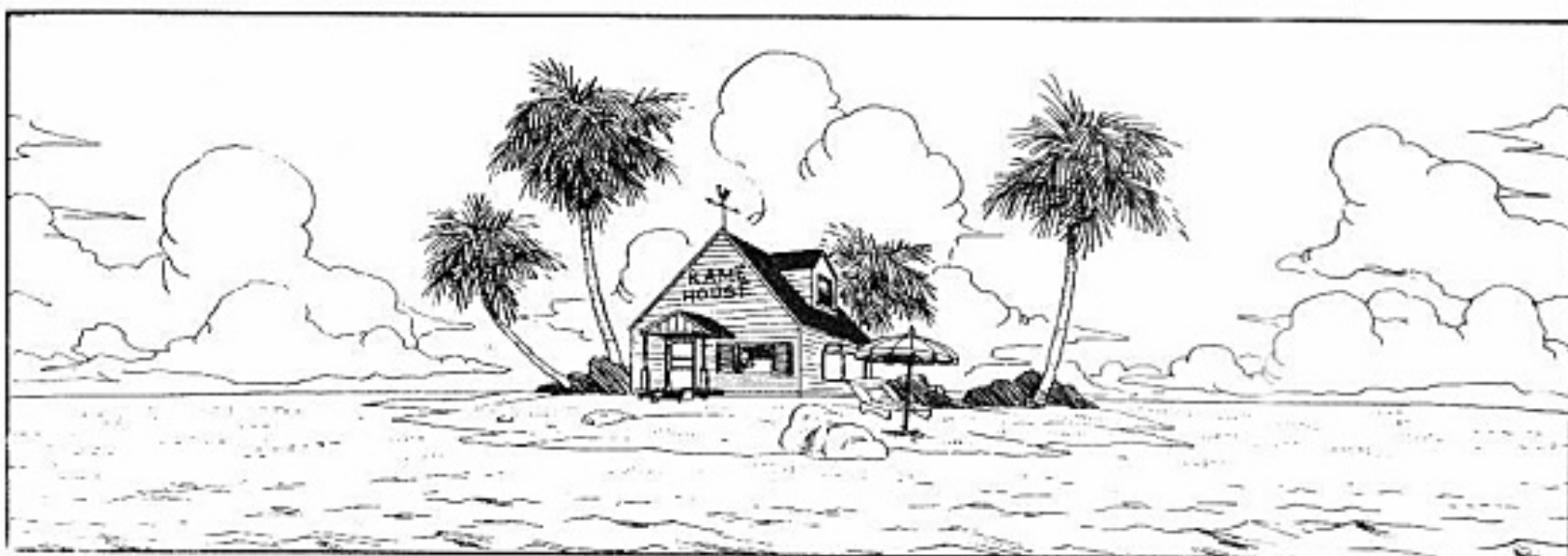
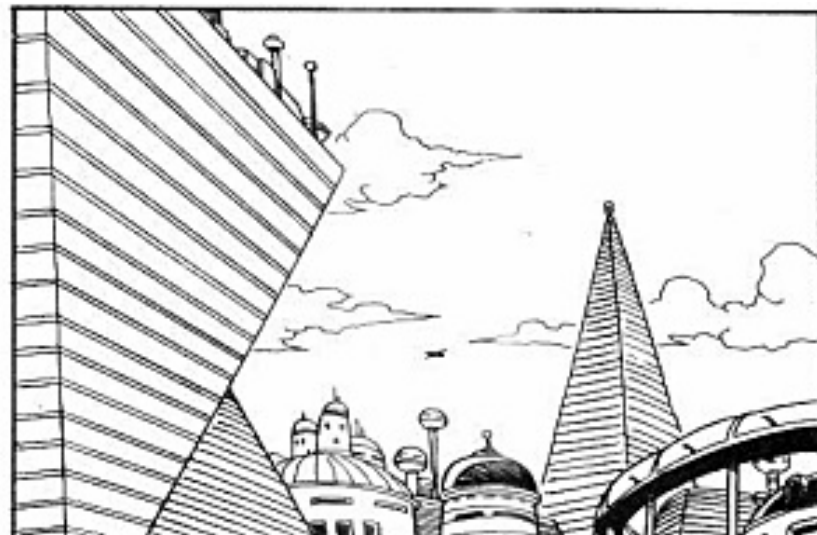




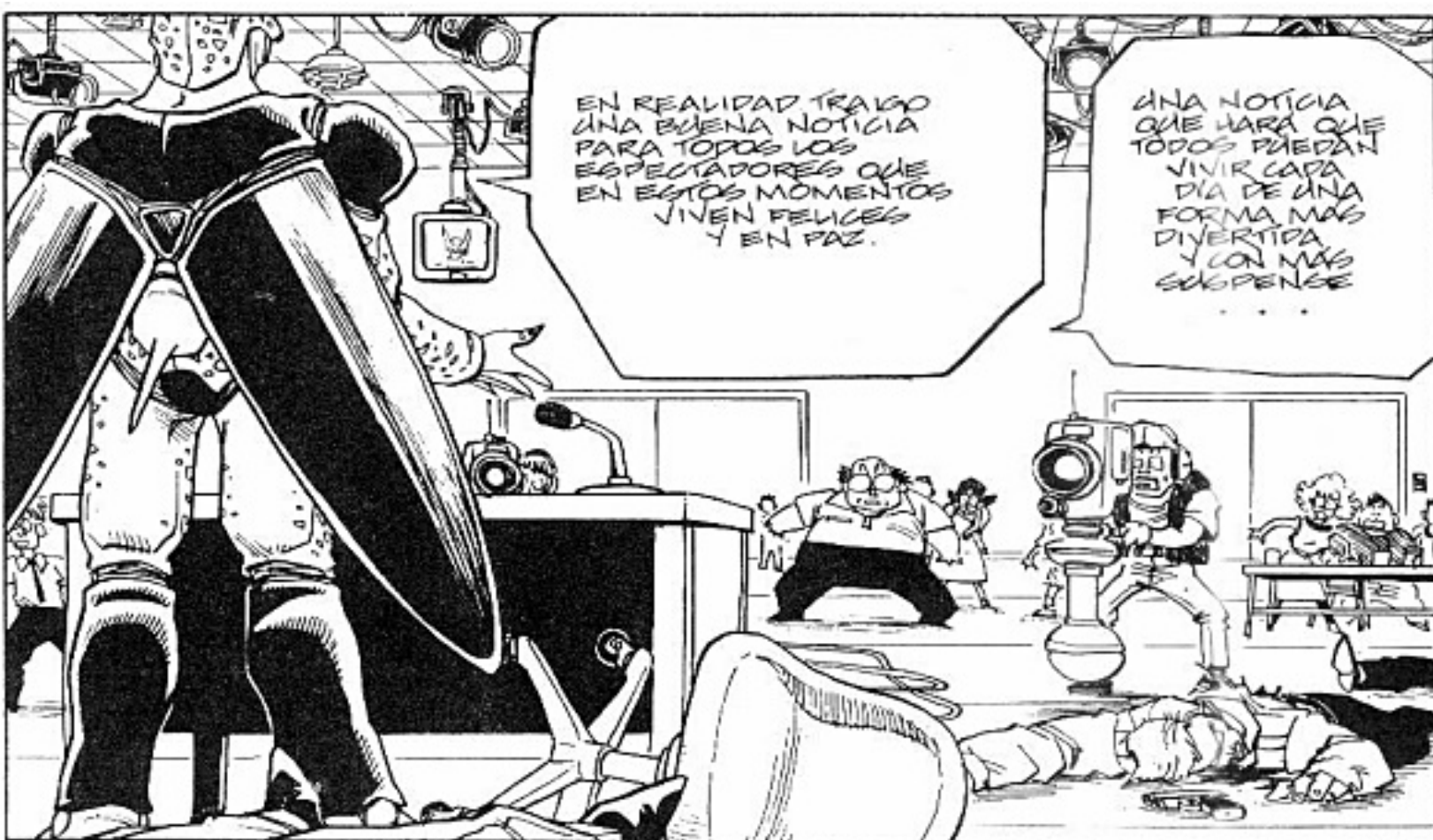












EN REALIDAD TRAIGO
UNA BUENA NOTICIA
PARA TODOS LOS
ESPECTADORES QUE
EN ESTOS MOMENTOS
VIVEN FELICES
Y EN PAZ.

UNA NOTICIA
QUE HARÁ QUE
TODOS PUEDAN
VIVIR CADA
DÍA DE UNA
FORMA MAS
DIVERTIDA
Y CON MAS
SUSPENSE
...



MI
NOMBRE
ES
CELULA
...

CREO
QUE
TODOS
SABEIS
YA QUE,
HACE
UNOS
5 O 6 DÍAS,
UN
MONSTRUO
MATÓ A
VARIAS
PERSONAS
...

ESTE
MONSTRUO,
UNA
VEZ
DESGARROLLADO
Y
TRANSFORMADO
SOY
YO...



...OS DOY LAS
GRACIAS
POR
HABERME
OFRECIDO
EN AQUEL
MOMENTO
LA ENERGIA
DE AQUELLOS
SERES
VIVOS...

PERO
PODEIS
ESTAR
TRANQUILOS.
YO YA
NO
NECESITO
VUESTRA
ENERGIA
...





LAS REGLAS
SERÁN CASI
LAS MISMAS
QUE EN EL
GRAN TORNEO
DE LAS ARTES
MARCIALES.
SI UNO SE
RINDE O
PARTE DE SU
CUERPO SALE
FUERA DEL
RING, PIERDE
....

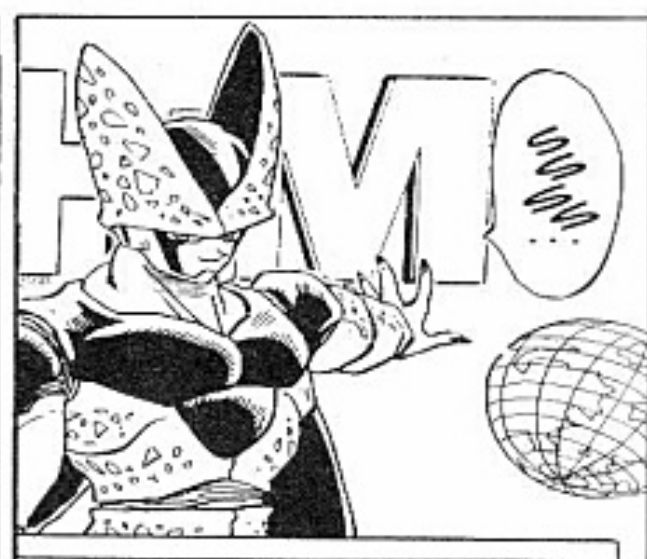
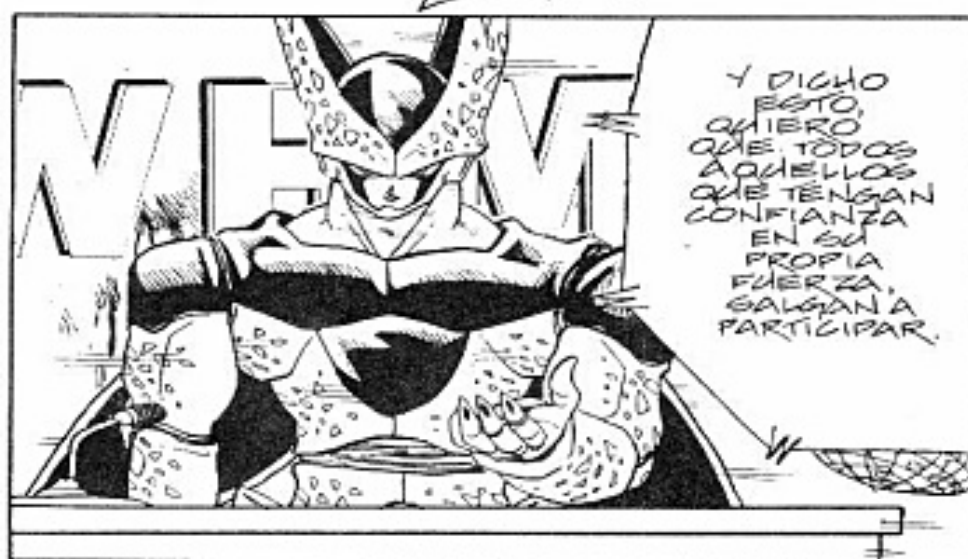
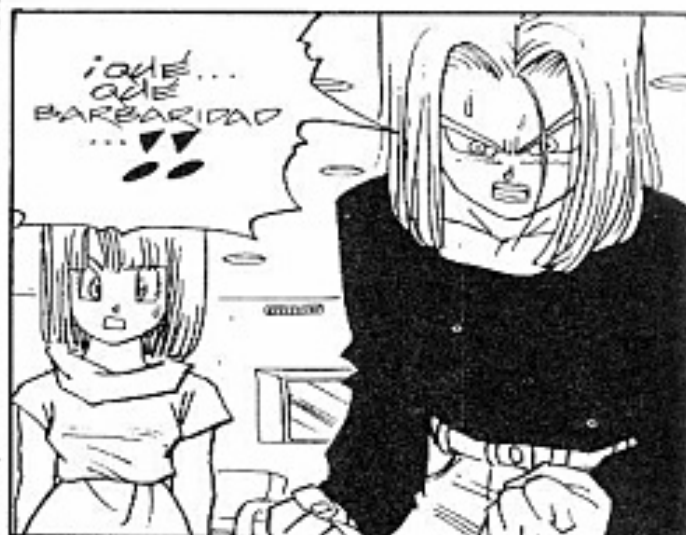
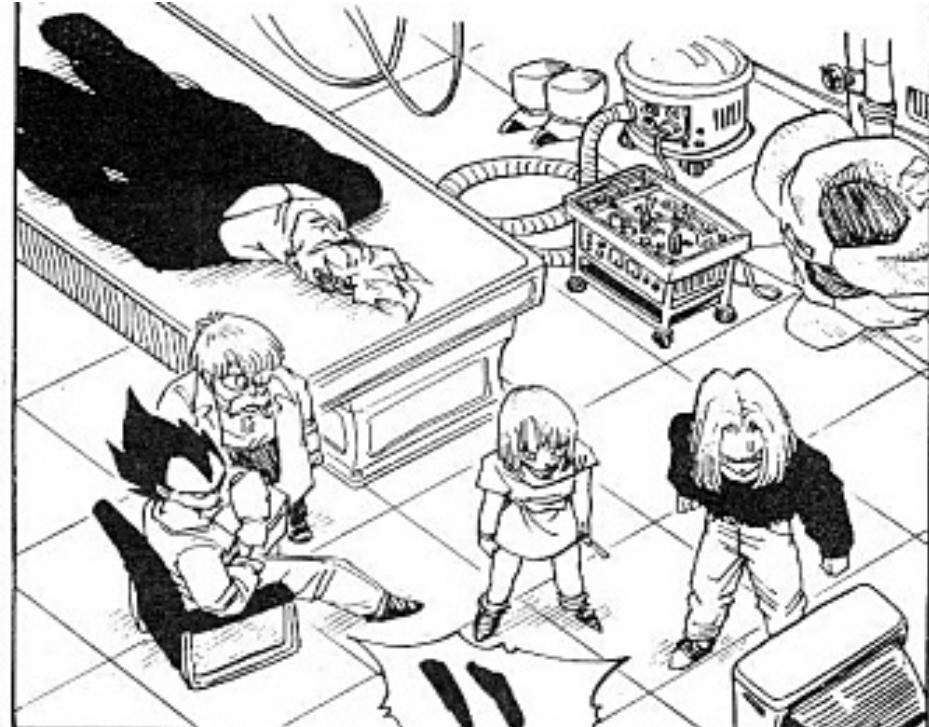
EN PRINCIPIO,
TENGO LA
INTENCION DE
LUCHAR SIN
PONER EN ELLO
TODA MI
FUERZA,
PERO SI
MATO A
ALGUIEN,
ESE
PIERDE.

¿QUÉ ?!

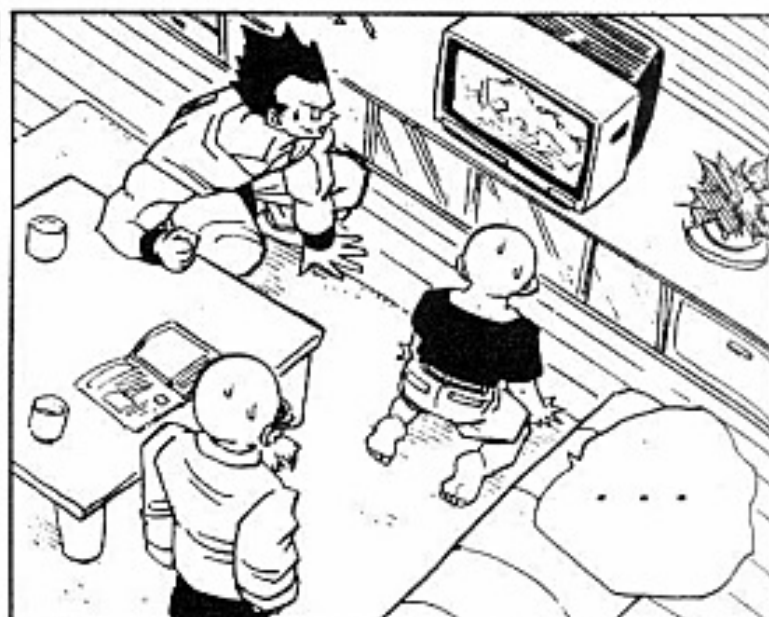
...Y EN
EL CASO
DE QUE
TODOS
LOS
PARTICIPANTES
PIERDAN
CONMIGO...

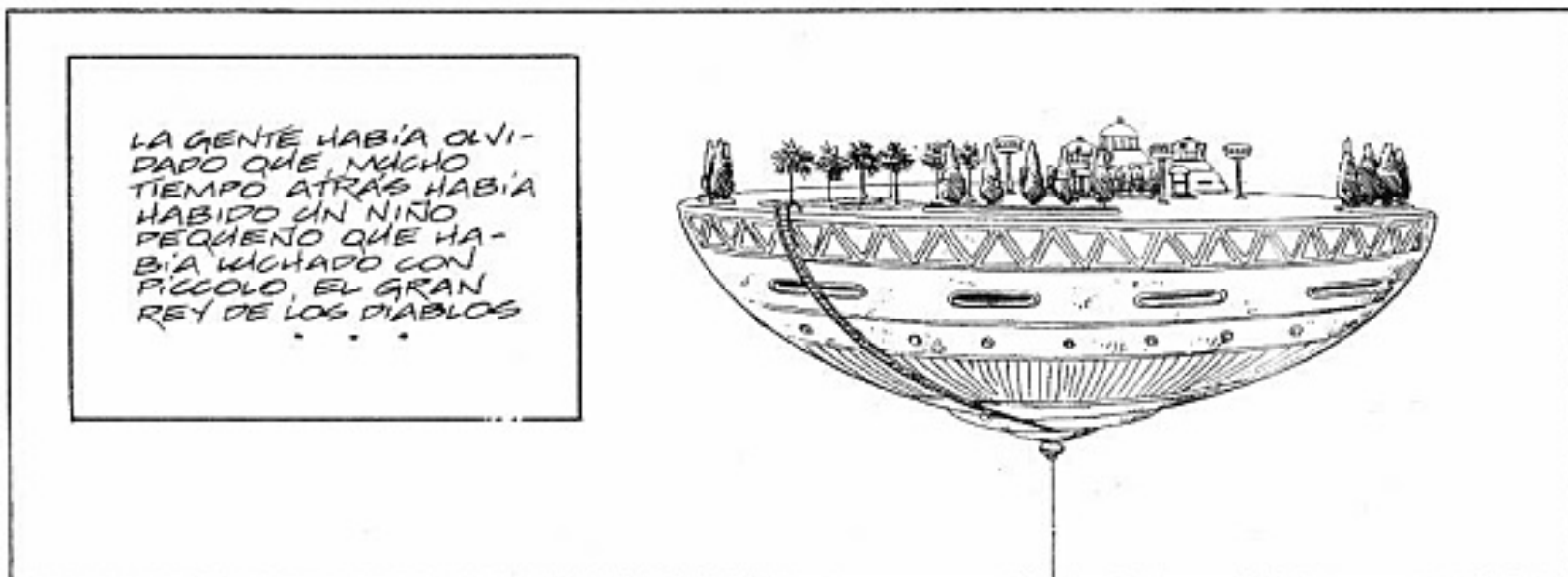
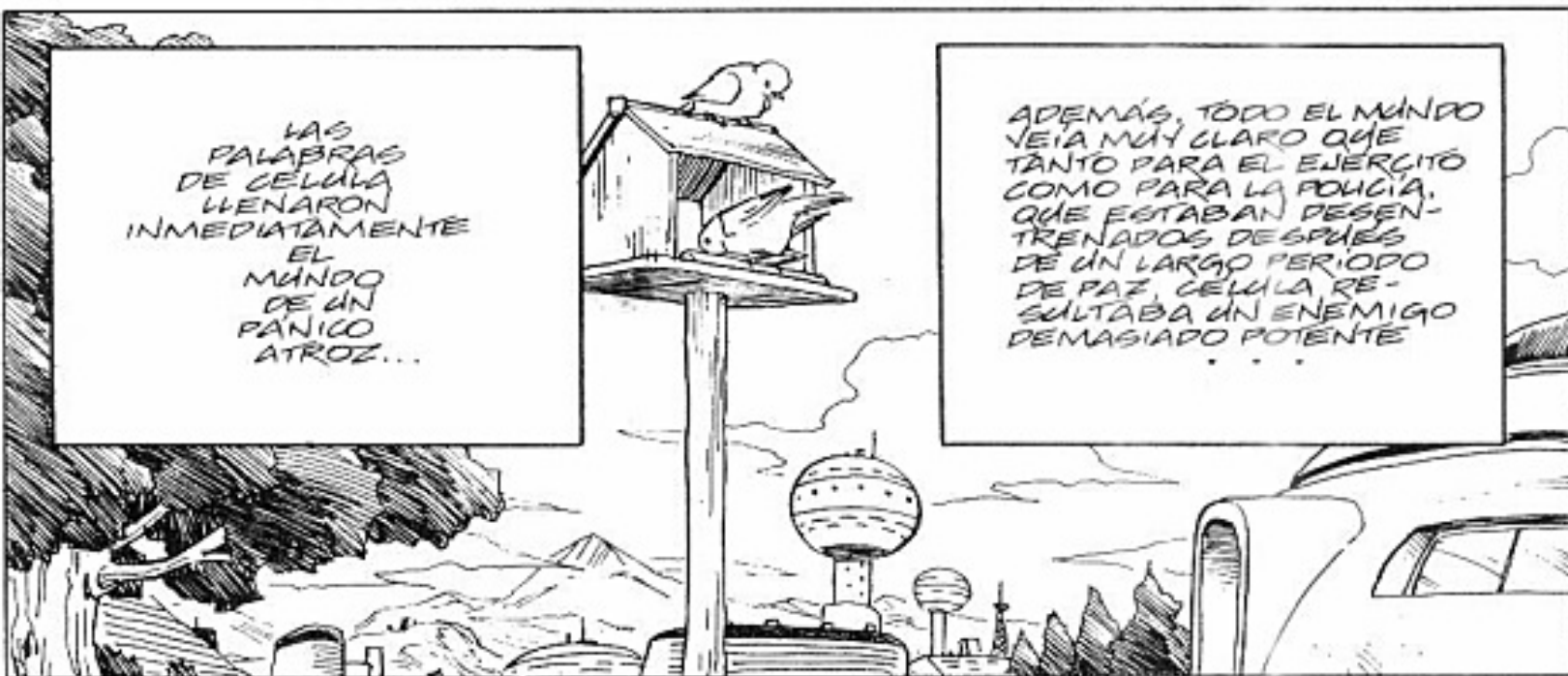
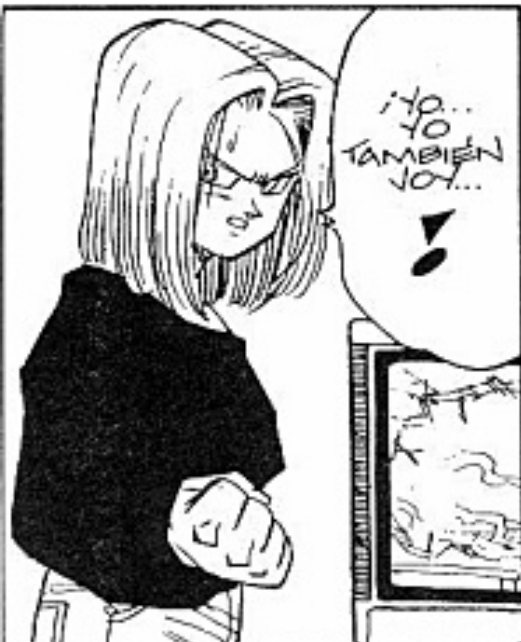
ENTONCES
YO
MATARÉ
A TODOS
LOS
SERES
HUMANOS
DEL
MUNDO.

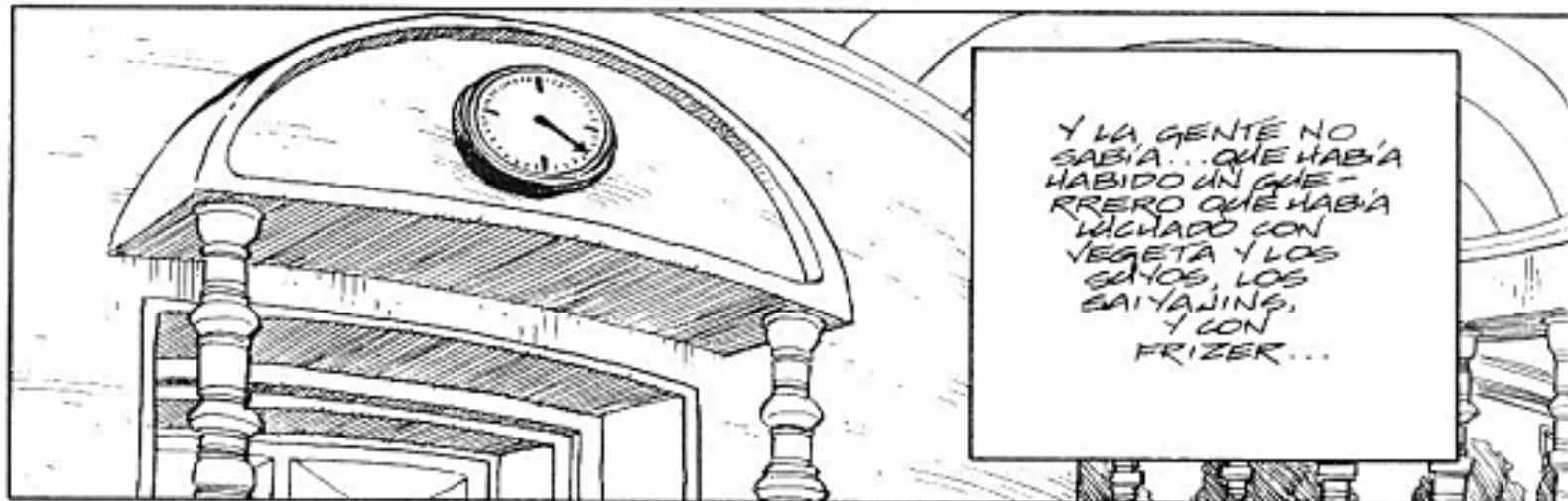
CONTÉMPLANDO
LOS
ESTREMECIMIENTOS
DE TERROR
EN SUS CARAS,
IRÉ
MATÁNDOLES
A TODOS SIN
DEJAR
ESCAPAR
NI A UNO
SOLO.









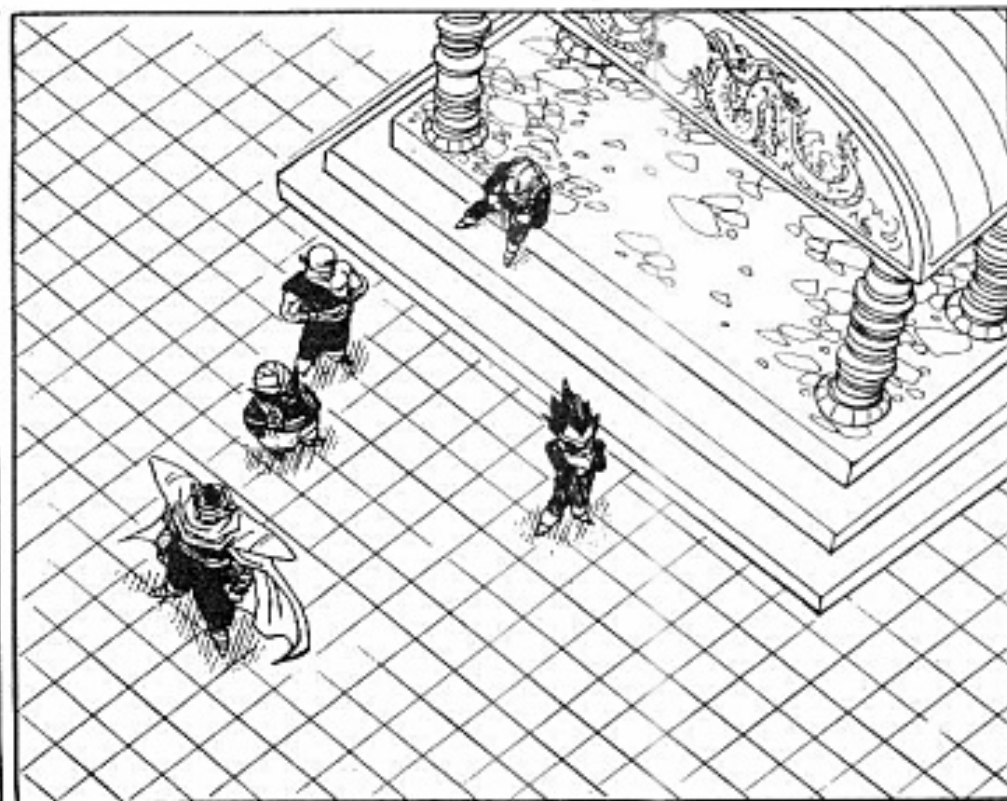
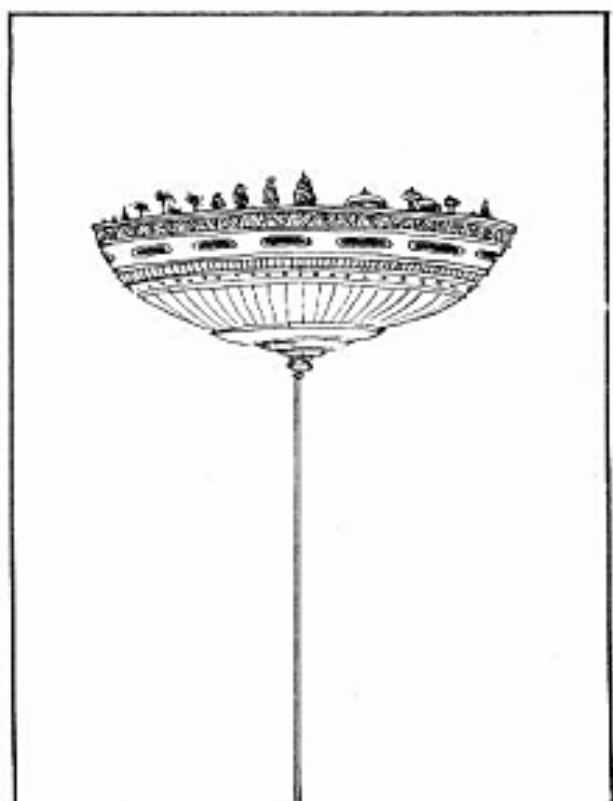
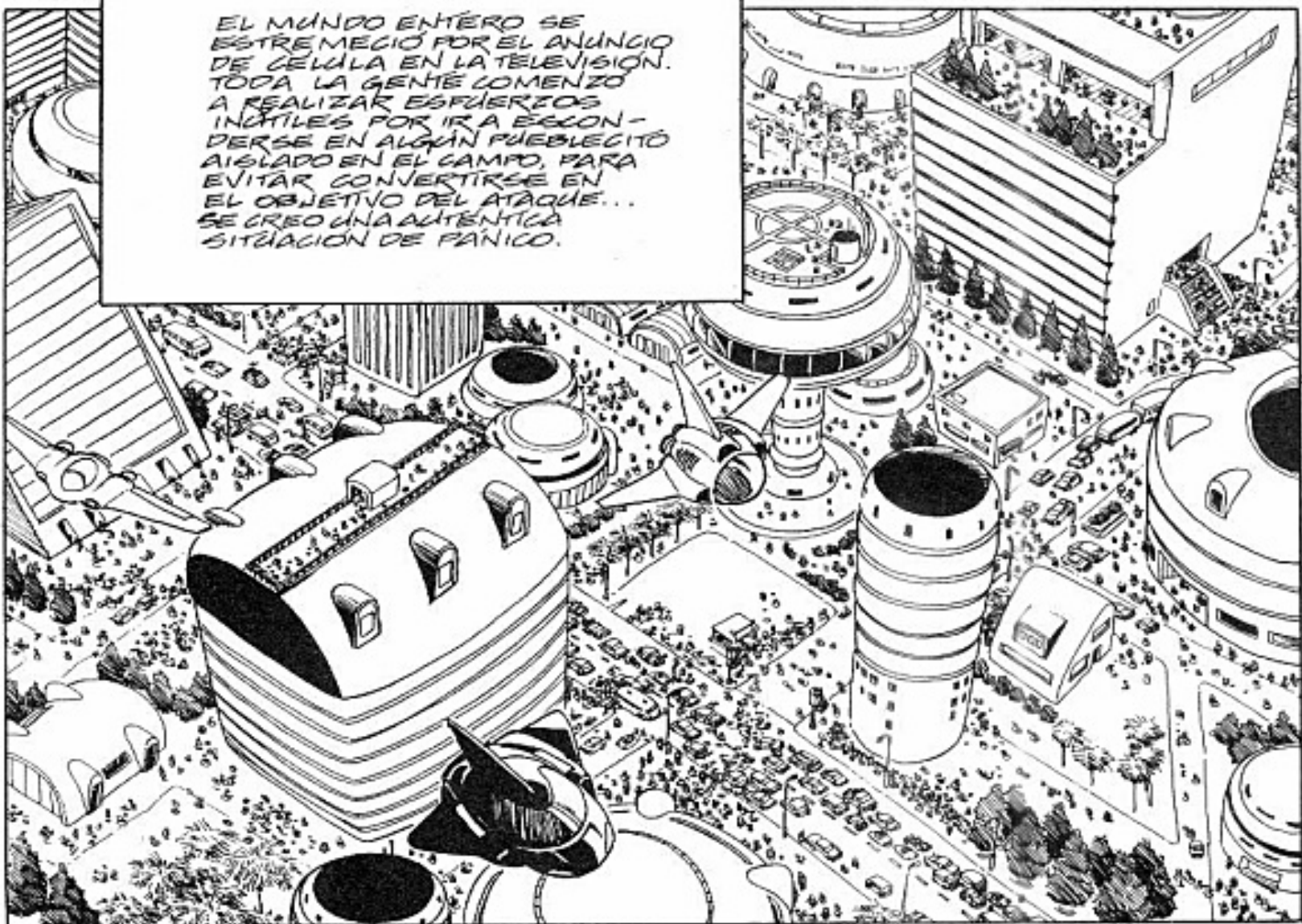


Y LA GENTE NO
SABÍA... QUE HABÍA
HABIDO UN QUE-
RRERO QUE HABÍA
LUCHADO CON
VEGETA Y LOS
SAIYOS, LOS
SAIYAJINS,
Y CON
FRIZER...

NO
CONOCÍAN
LA
EXISTENCIA
DE
SON
GOKU
...



EL MUNDO ENTERO SE
ESTREMECIÓ POR EL ANUNCIO
DE CELULA EN LA TELEVISION.
TODA LA GENTE COMENZO
A REALIZAR ESFUERZOS
INÚTILES POR IR A ESCON-
DERSE EN ALGÚN PUEBLECITO
AISLADO EN EL CAMPO, PARA
EVITAR CONVERTIRSE EN
EL OBJETIVO DEL ATAQUE...
SE CREO UNA AUTÉNTICA
SITUACIÓN DE PÁNICO.





¿CUÁNTO TIEMPO TARDARÁN GOKU Y GOHAN EN SALIR DEL CUARTO...?

TODAVÍA FALTAN 3 HORAS PARA QUE HAYA PASADO UN DÍA ENTERO.



¡A... NO CREO QUE SALGAN HASTA CUANDO SE CUMPLA UN DÍA ...

YA SABÍA QUE ELLOS IBAN A PASARSE DEL TIEMPO ...



NO TENGAIS TANTA PRISA. TODAVÍA NOS Quedan 9 DÍAS ANTES DEL COMBATE.

VOSTROS NO HACÉIS NI UN DÍA QUE HABÉIS SAÍDO DEL CUARTO. DESCANSAD UN POCO... PRIMERO ENTRARE YO.

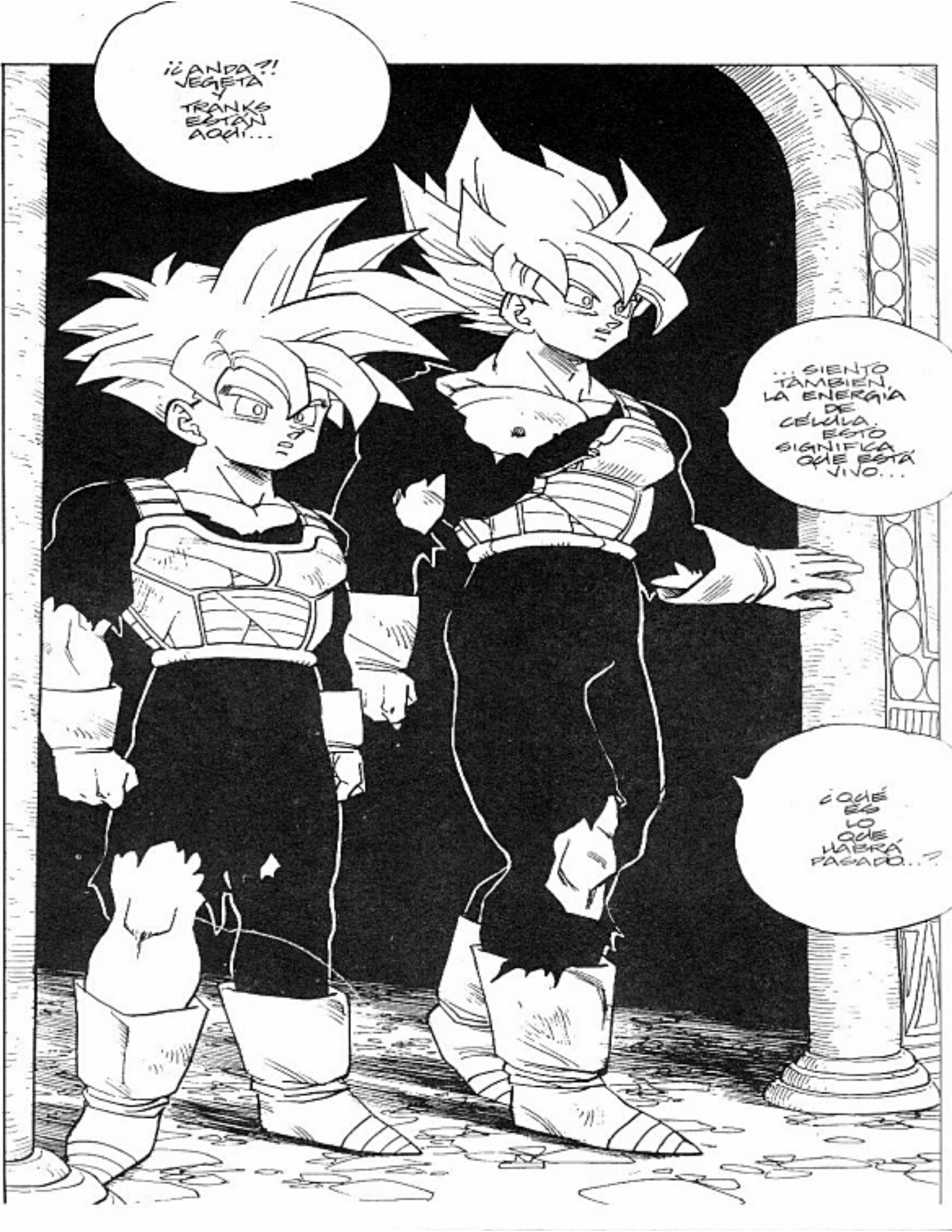


...SERÁ UNA PÉRDIDA DE TIEMPO. A PARTIR DE AHORA ES UN TERRITORIO QUE SOLO PUEDEN PISAR LOS SAIYAJINS ...

...BUENO, JE DEJARE ENTRAR. PERO LOS OTROS 8 DÍAS QUE NOS QUEDAN SERÁN TODOS PARA MÍ.

LO SIENTO. EN EL CUARTO DEL ESPÍRITU Y EL TIEMPO SOLO SE PUEDE ESTAR 2 DÍAS... 48 HORAS DE LA VIDA DE UNO ...



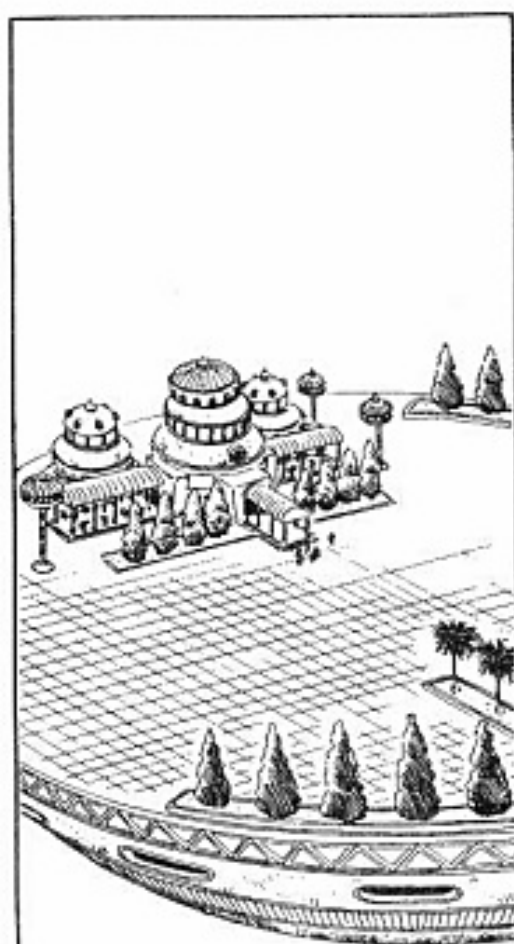


¡ANDA?!
VEGETA
Y
TRANKS
ESTÁN
AQUÍ...

... SIENTO
TAMBIÉN,
LA ENERGÍA
DE
CÉLULA.
ESTO
SIGNIFICA
QUE ESTÁ
VIVO...

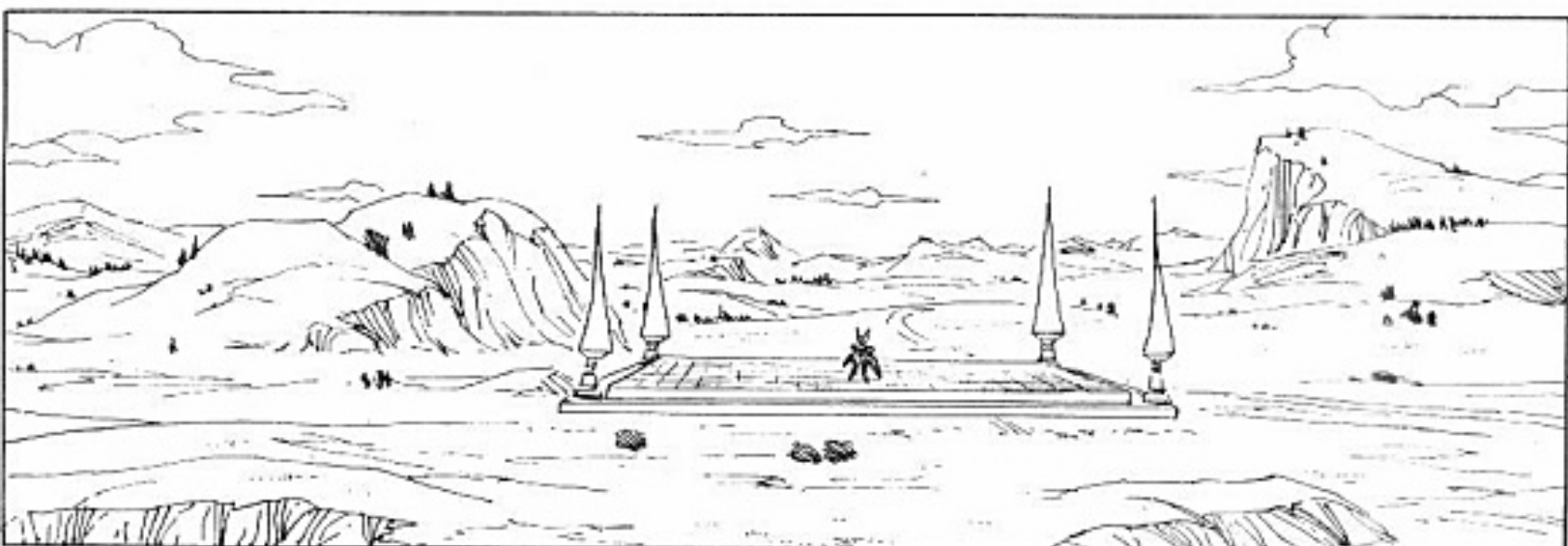
¿QUÉ
ES
LO
QUE
HABRÁ
PASADO...?

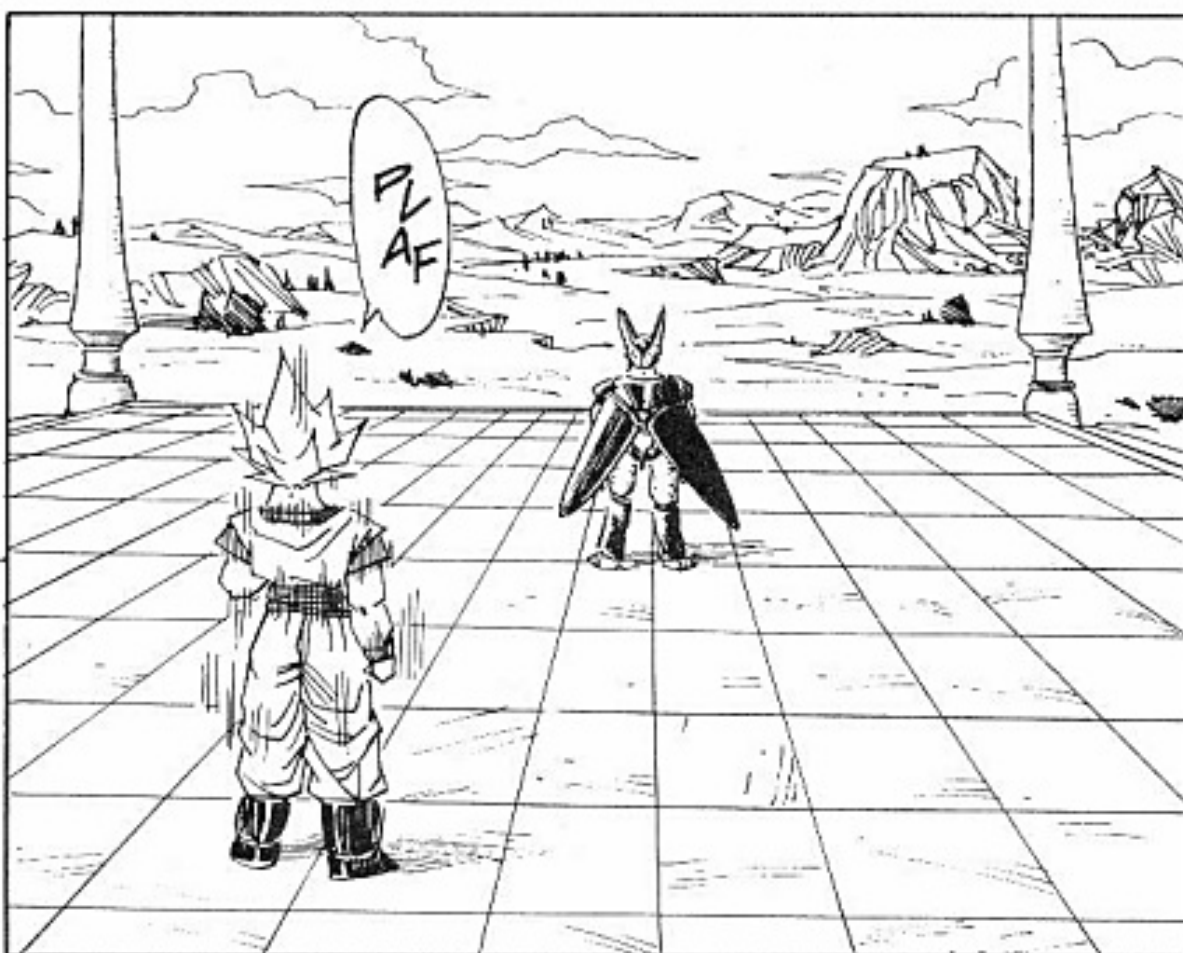


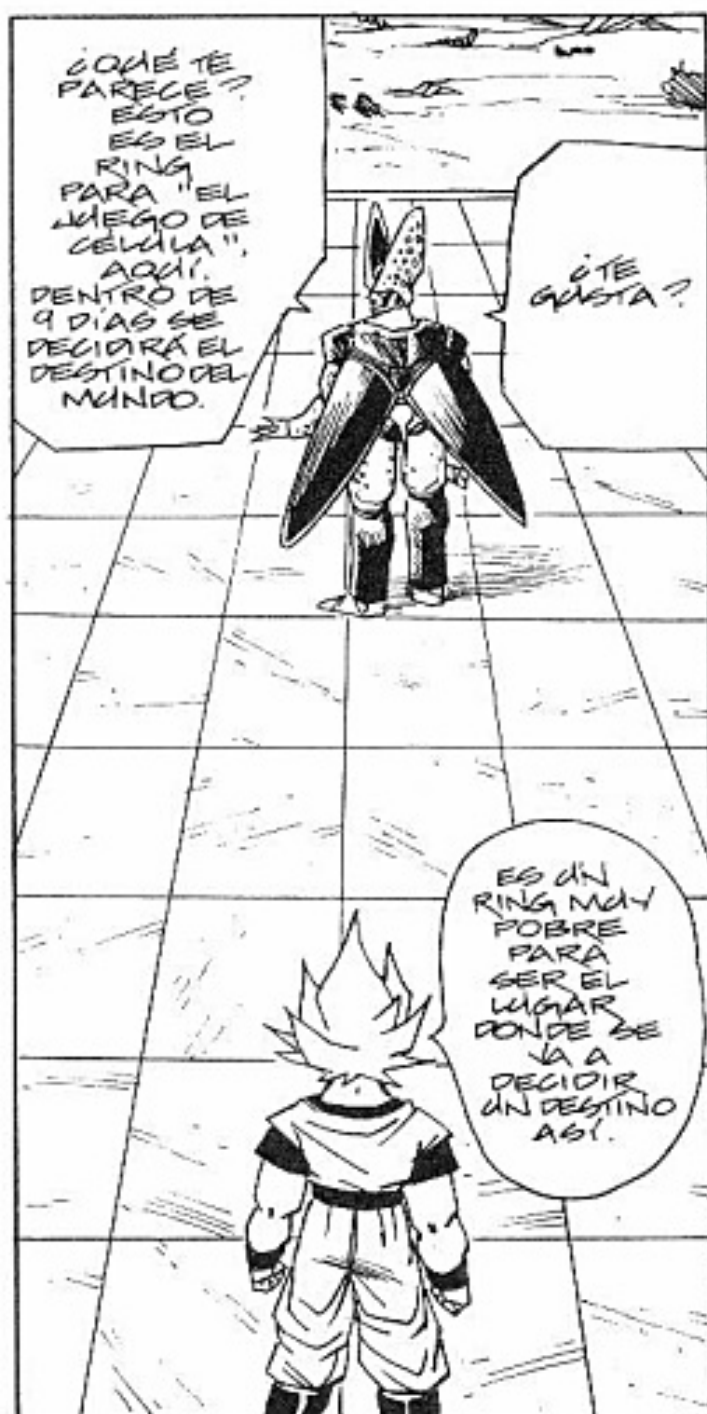


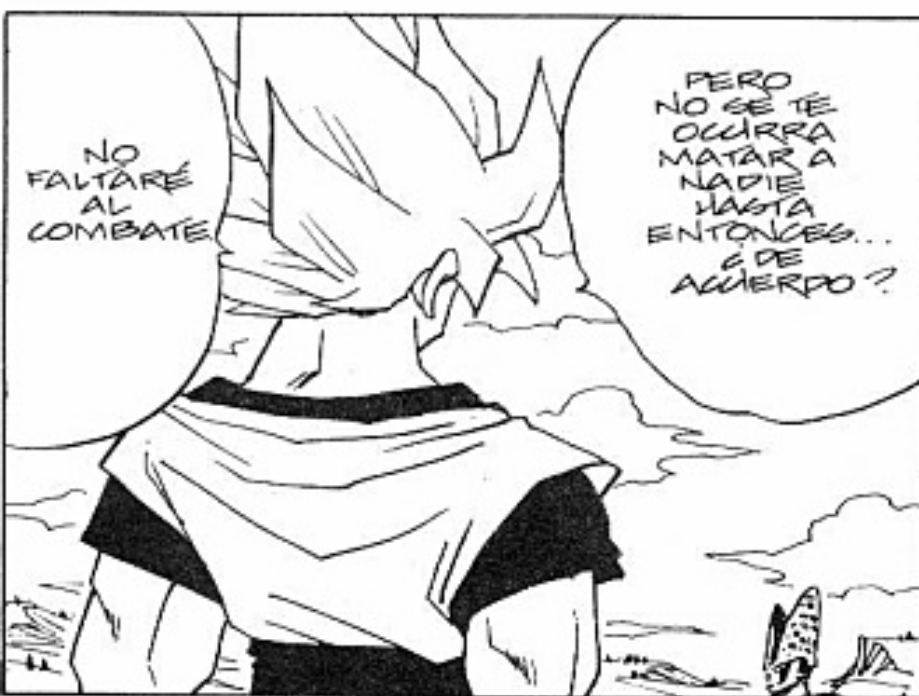






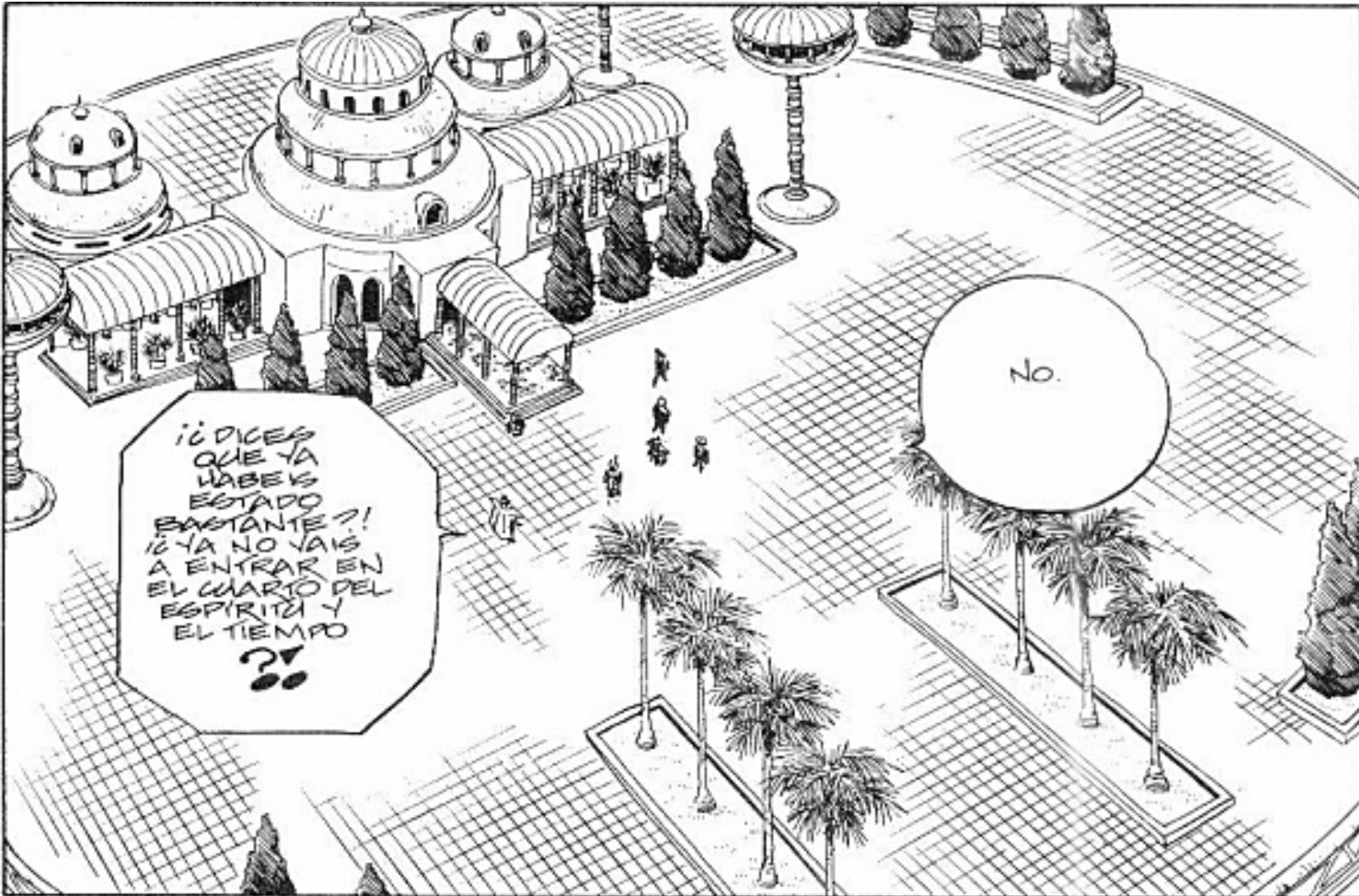












QUIZÁS... PERO
ENTRENANDO MÁS
EL CUERPO DE
ESTA FORMA LO
ÚNICO QUE UNO
CONSIGUE ES
CANSARSE.
ESTO NO ES UN
ENTRENAMIENTO

...

PERO NO ESTOY
OPONIENDOME A
QUE VOSOTROS
ENTREIS DE
NUEVO.
PORQUE PARECE
QUE A VOSOTROS
OS QUEDA TODAVIA
ALGO QUE
PRACTICAR.

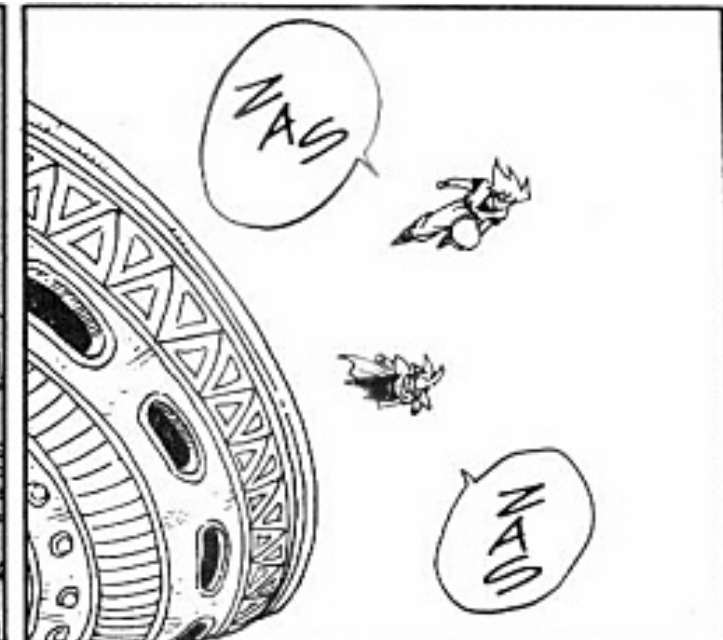
¿QUÉ
DICES...?

ESTO
NO ME
HA GUSTADO...
TAL COMO
LO HAS
DICHO
PARECES
INSINUAR
QUE AHORA
TIENES MÁS
FUERZA
QUE YO...

SI
CREO
QUE
TENGO
BASTANTE
MÁS
...

¿QUÉ
PASA?

¡ESFORCEMO-
NOS CADA
UNO POR SU
CUENTA.
¡YA NOS
VEREMOS
EN EL TORNEO
DE ARTES
MARCIALES!



REGRESA CON NOSOTROS DENTRO DE TREINTA DÍAS